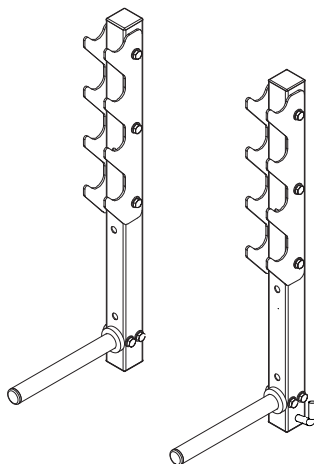




HS-1002A



CZ

Nástěnný držák na osy a závaží

IT

Supporto da parete per barre e dischi

DE

Wandhalterung für Stangen und Gewichte

NL

Wandhouder voor stangen en schijven

EN

Wall holder for weight plates and barbells

PL

Uchwyt ścienny na gryfy i obciążenia

ES

Soporte de pared para barras y discos

RO

Suport de perete pentru bare și discuri

FR

Support mural pour barres et disques

SK

Nástenný držák na osi a závažia

HU

Fali tartó rudakhoz és tárcsákhoz

UA

Настінний тримач для грифів і дисків

CZ	UPOZORNĚNÍ	1
DE	WARNUNGEN	2
EN	WARNINGS	3
ES	ADVERTENCIAS	4
FR	AVERTISSEMENTS	5
HU	FIGYELMEZTETÉSEK	6
IT	AVVERTENZE	7
NL	WAARSCHUWINGEN	8
PL	OSTRZEŻENIA	9
RO	AVERTISMENTE	10
SK	UPOZORNENIE	11
UA	ЗАСТЕРЕЖЕННЯ	12
	ROZLOŽENÝ POHLED / EXPLOSIONSZEICHNUNG / EXPLODED VIEW /  VISTA EXPLOSIONADA / SCHÉMA DÉMONTÉ / ROBBANTOTT NÉZET / VISTA ESPLOSA / EXPLOSIEAANZICHT / WIDOK ROZSTRZELONY / VEDERE EXPLODATĂ / ROZLOŽENÝ POHLAD / РОЗКЛАДЕНИЙ СТАН	11
	 SEZNAM DÍLŮ / STÜCKLISTE / PARTS LIST / LISTA DE PIEZAS / LISTE DE PIÈCES / ALKATRÉSZLISTA / ELENCO DELLE PARTI / ONDERDELENLIJST / LISTA CZĘŚCI / LISTA DE PIESE / ZOZNAM DIELOV / СПИСОК ДЕТАЛЕЙ	12
	 MONTÁŽ / MONTAGE / ASSEMBLY / MONTAJE / INSTALLATION / ÖSSZESZERELÉS / MONTAGGIO / MONTAGE / MONTAŽ / ASAMBLARE / MONTÁŽ / УСТАНОВКА	13
	 MAXIMÁLNÍ ZATÍŽENÍ / MAXIMALE BELASTUNG / MAXIMÁLIS TERHELÉS / MAXIMUM LOAD / CARGA MÁXIMA / CHARGE MAXIMALE / CARICO MASSIMO / MAXIMALE BELASTING / MAKSIMALNE OBCIĄŻENIE / SARCINĂ MAXIMĂ / MAXIMÁLNE ZAŤAŽENIE / МАКСИМАЛЬНЕ НАВАНТАЖЕННЯ	18
CZ	NÁVOD K POUŽITÍ	19
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	21
EN	INSTRUCTION	23
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	25
FR	INSTRUCTIONS D'UTILISATION	27
HU	IHASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	29
IT	MANUALE DI ISTRUZIONI	31
NL	GEBRUIKSAANWIJZING	33
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	35
RO	MANUAL DE UTILIZARE	37
SK	NÁVOD NA POUŽITIE	39
UA	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	41



PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI POZORNĚ PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY. USCHOVEJTE SI TYTO POKYNY PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

1. Maximální bezpečnosti při používání zařízení lze dosáhnout pouze při správné montáži a používání v souladu s návodem. Všichni uživatelé musí být informováni o platných omezeních, varováních a bezpečnostních opatřeních. Výrobce nenese odpovědnost za zranění ani škody způsobené nedodržením návodu.
2. Výrobek je sportovní vybavení, nikoli hračka. Děti a zvířata nesmí mít přístup k zařízení ani k místu jeho používání.
3. Zařízení je určeno výhradně pro ukládání os, kotoučů a lehkého tréninkového příslušenství v domácích podmínkách. Nepoužívejte jej k jiným účelům, např. jako žebřík, oporu, sedátko nebo cvičební prvek.
4. Během montáže se ujistěte, že všechny díly byly správně sestaveny podle pokynů výrobce a pevně utaženy. Před každým použitím zkontrolujte stav konstrukce a dotáhněte uvolněné upevňovací prvky. Zařízení nepoužívejte, pokud jsou některé části poškozené, uvolněné nebo zkorodované.
5. Držák musí být pevně připevněn ke stabilní, nosné stěně pomocí vhodných montážních prvků přizpůsobených typu podkladu. Nemontujte výrobek na slabé, poškozené, nestabilní stěny ani na stěny z materiálů s nedostatečnou nosností.
6. Nepřekračujte maximální přípustné zatížení držáku uvedené výrobcem. Přetížení může vést k poškození konstrukce, vytržení upevnění ze stěny nebo ke zranění uživatele.
7. Osy a kotouče ukládejte pouze na místa k tomu určená. Hmotnost rozkládejte co nejrovnoměrněji, aby nedošlo k přetížení jedné strany konstrukce.
8. Boční háčky jsou určeny výhradně k zavěšení lehkého příslušenství, jako jsou odporové gumy, švihadla, uzávěry nebo podobné drobné prvky. Nevěšte na ně osy, kotouče ani jiné těžké předměty.
9. Při ukládání a snímání os a kotoučů dbejte zvýšené opatrnosti, abyste předešli přiskřípnutí rukou, prstů nebo nohou.
10. Ujistěte se, že je kolem zařízení dostatek volného prostoru pro bezpečné ukládání a snímání uloženého vybavení.
11. Na držák se nesmí lézt, přitahovat se na něm, opírat se o něj ani jej používat ke cvičení. Výrobek slouží výhradně k ukládání tréninkového vybavení.
12. Osy a kotouče odkládejte kontrolovaným způsobem. Neházejte je na úchyty ani jimi neudeřujte do konstrukce, protože by mohlo dojít k poškození výrobku nebo uvolnění upevnění.
13. Před každým použitím zkontrolujte, zda jsou všechny uložené prvky odloženy stabilně a nehrozí jejich sklouznutí nebo pád.
14. Zařízení je určeno výhradně pro vnitřní použití. Používejte jej v suchém a stinném místě, mimo vlhkost, přímé sluneční záření a zdroje tepla či otevřeného ohně.
15. Neumísťujte v blízkosti zařízení ostré předměty. Hrozí poškození povrchu a konstrukčních prvků.
16. Povrch pravidelně čistěte vlhkým hadříkem, abyste odstranili prach, pot a nečistoty. Po čištění výrobek důkladně osušte.
17. Neprovádějte svépomocí žádné úpravy zařízení. Používejte pouze originální díly nebo prvky doporučené výrobcem.
18. Výrobek je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro komerční, profesionální ani terapeutické účely.



VOR DEM GEBRAUCH LESEN SIE DIE GESAMTE BEDINGUNGSANLEITUNG AUFMERKSAM DURCH. BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

1. Die maximale Sicherheit bei der Nutzung des Geräts kann nur durch eine korrekte Montage und Verwendung gemäß der Anleitung erreicht werden. Alle Benutzer müssen über die geltenden Einschränkungen, Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen informiert werden. Der Hersteller haftet nicht für Verletzungen oder Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anleitung verursacht werden.
2. Das Produkt ist ein Sportgerät und kein Spielzeug. Kinder und Tiere dürfen keinen Zugang zum Gerät oder zum Nutzungsbereich haben.
3. Das Gerät ist ausschließlich zur Aufbewahrung von Hantelstangen, Gewichtsscheiben und leichtem Trainingszubehör im häuslichen Bereich bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, z. B. als Leiter, Stütze, Sitz oder Trainingsgerät.
4. Vergewissern Sie sich bei der Montage, dass alle Teile gemäß den Anweisungen des Herstellers korrekt montiert und fest angezogen wurden. Überprüfen Sie vor jeder Benutzung den Zustand der Konstruktion und ziehen Sie gelockerte Befestigungselemente nach. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Teile beschädigt, locker oder korrodiert sind.
5. Die Halterung muss mit geeigneten, auf die Wandbeschaffenheit abgestimmten Befestigungselementen fest an einer stabilen, tragfähigen Wand montiert werden. Montieren Sie das Produkt nicht an schwachen, beschädigten, instabilen Wänden oder an Wänden aus Materialien mit unzureichender Tragfähigkeit.
6. Überschreiten Sie nicht die vom Hersteller angegebene maximale Belastbarkeit der Halterung. Eine Überlastung kann zur Beschädigung der Konstruktion, zum Herausreißen der Befestigungen aus der Wand oder zu Verletzungen führen.
7. Hantelstangen und Gewichtsscheiben dürfen nur an den dafür vorgesehenen Stellen abgelegt werden. Verteilen Sie das Gewicht möglichst gleichmäßig, um eine Überlastung einer Seite der Konstruktion zu vermeiden.
8. Die seitlichen Haken sind ausschließlich zum Aufhängen von leichtem Zubehör wie Widerstandsbändern, Springseilen, Verschlüssen oder ähnlichen Kleinteilen vorgesehen. Hängen Sie keine Hantelstangen, Gewichtsscheiben oder andere schwere Gegenstände daran.
9. Seien Sie beim Ablegen und Abnehmen von Hantelstangen und Gewichtsscheiben besonders vorsichtig, um ein Einklemmen von Händen, Fingern oder Füßen zu vermeiden.
10. Stellen Sie sicher, dass sich rund um das Gerät ausreichend freier Platz befindet, damit die aufbewahrten Gegenstände sicher abgelegt und entnommen werden können.
11. Es ist verboten, auf die Halterung zu klettern, sich daran hochzuziehen, sich dagegen zu lehnen oder sie für Übungen zu verwenden. Das Produkt dient ausschließlich zur Aufbewahrung von Trainingsgeräten.
12. Legen Sie Hantelstangen und Gewichtsscheiben kontrolliert ab. Werfen Sie sie nicht auf die Aufnahmen und schlagen Sie sie nicht gegen die Konstruktion, da dies das Produkt beschädigen oder die Befestigungen lockern kann.
13. Prüfen Sie vor jeder Benutzung, ob alle gelagerten Teile stabil abgelegt sind und nicht abrutschen oder herunterfallen können.
14. Das Gerät ist ausschließlich für den Innenbereich bestimmt. Verwenden Sie es an einem trockenen und schattigen Ort, fern von Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung sowie Wärmequellen und offenem Feuer.
15. Platzieren Sie keine scharfen Gegenstände in der Nähe des Geräts. Es besteht die Gefahr, dass die Beschichtung und die Konstruktionselemente beschädigt werden.
16. Reinigen Sie die Oberfläche regelmäßig mit einem feuchten Tuch, um Staub, Schweiß und Verschmutzungen zu entfernen. Trocknen Sie das Produkt nach der Reinigung gründlich ab.
17. Nehmen Sie keine eigenständigen Veränderungen am Gerät vor. Verwenden Sie ausschließlich Originalteile oder vom Hersteller empfohlene Elemente.
18. Das Produkt ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt und nicht für kommerzielle, professionelle oder therapeutische Zwecke geeignet.

EN Warnings



BEFORE USING THE EQUIPMENT, READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THEM FOR FUTURE USE.

1. Maximum safety when using the equipment can only be achieved if it is assembled and used correctly in accordance with the manual. All users must be informed about the applicable limitations, warnings, and precautions. The manufacturer shall not be liable for injuries or damage caused by failure to follow the instructions.
2. The product is sports equipment and is not a toy. Children and pets must not have access to the equipment or the area in which it is used.
3. The unit is intended solely for storing barbells, weight plates, and lightweight training accessories in domestic conditions. Do not use it for any other purpose, such as a ladder, support, seat, or exercise device.
4. During assembly, make sure that all parts are assembled correctly in accordance with the manufacturer's instructions and securely tightened. Before each use, check the condition of the structure and tighten any loose fasteners. Do not use the equipment if any parts are damaged, loose, or corroded.
5. The rack must be securely fixed to a stable, load-bearing wall using suitable mounting hardware appropriate for the wall type. Do not install the product on weak, damaged, unstable walls or on walls made of materials with insufficient load-bearing capacity.
6. Do not exceed the maximum permissible load of the rack specified by the manufacturer. Overloading may cause damage to the structure, pull the fixings out of the wall, or result in user injury.
7. Barbells and weight plates must only be placed in the designated storage positions. Distribute the load as evenly as possible to avoid overloading one side of the structure.
8. The side hooks are intended only for hanging lightweight accessories such as resistance bands, skipping ropes, collars, or similar small items. Do not hang barbells, weight plates, or any other heavy objects on them.
9. Exercise particular caution when placing or removing barbells and weight plates in order to avoid trapping your hands, fingers, or feet.
10. Make sure that there is sufficient free space around the unit to safely place and remove the stored equipment.
11. Do not climb on the rack, pull yourself up on it, lean on it, or use it for exercise. The product is intended solely for storing training equipment.
12. Place barbells and weight plates onto the storage points in a controlled manner. Do not drop them onto the holders or strike them against the structure, as this may damage the product or loosen the fixings.
13. Before each use, check that all stored items are positioned securely and cannot slip or fall.
14. The equipment is intended for indoor use only. Use it in a dry, shaded place away from moisture, direct sunlight, and sources of heat or open flame.
15. Do not place sharp objects near the unit. There is a risk of damage to the coating and structural components.
16. Clean the surface regularly with a damp cloth to remove dust, sweat, and dirt. After cleaning, dry the product thoroughly.
17. Do not make any modifications to the equipment yourself. Use only original parts or components recommended by the manufacturer.
18. The product is intended for home use only and is not suitable for commercial, professional, or therapeutic purposes.



ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO, LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

1. La máxima seguridad durante el uso del equipo solo puede lograrse mediante un montaje y un uso correctos de acuerdo con el manual. Todos los usuarios deben ser informados de las limitaciones, advertencias y precauciones aplicables. El fabricante no se hace responsable de lesiones o daños causados por el incumplimiento de las instrucciones.
2. El producto es un artículo deportivo, no es un juguete. Los niños y los animales no deben tener acceso al equipo ni al lugar donde se utiliza.
3. El equipo está destinado exclusivamente al almacenamiento de barras, discos y accesorios de entrenamiento ligeros en condiciones domésticas. No lo utilice para otros fines, por ejemplo, como escalera, apoyo, asiento o elemento de ejercicio.
4. Durante el montaje, asegúrese de que todos los elementos se hayan ensamblado correctamente de acuerdo con las instrucciones del fabricante y estén bien apretados. Antes de cada uso, compruebe el estado de la estructura y apriete los elementos de fijación flojos. No utilice el equipo si alguna de sus partes está dañada, floja o corroida.
5. El soporte debe fijarse firmemente a una pared estable y resistente utilizando elementos de montaje adecuados al tipo de superficie. No instale el producto en paredes débiles, dañadas, inestables ni en paredes hechas de materiales con capacidad de carga insuficiente.
6. No supere la carga máxima permitida del soporte indicada por el fabricante. La sobrecarga puede provocar daños en la estructura, arrancar las fijaciones de la pared o causar lesiones al usuario.
7. Las barras y los discos deben colocarse únicamente en los lugares destinados para ello. Distribuya la carga lo más uniformemente posible para evitar sobrecargar un lado de la estructura.
8. Los ganchos laterales están destinados exclusivamente a colgar accesorios ligeros, como bandas de entrenamiento, cuerdas para saltar, cierres o elementos pequeños similares. No cuelgue en ellos barras, discos ni otros objetos pesados.
9. Tenga especial cuidado al colocar y retirar barras y discos para evitar atraparse las manos, los dedos o los pies.
10. Asegúrese de que haya suficiente espacio libre alrededor del equipo para colocar y retirar el material almacenado de forma segura.
11. No está permitido subirse al soporte, colgarse de él, apoyarse en él ni utilizarlo para hacer ejercicio. El producto sirve exclusivamente para almacenar material de entrenamiento.
12. Coloque las barras y los discos de forma controlada. No los arroje sobre los soportes ni los golpee contra la estructura, ya que esto puede dañar el producto o aflojar las fijaciones.
13. Antes de cada uso, compruebe que todos los elementos almacenados estén colocados de forma estable y que no exista riesgo de que se deslicen o caigan.
14. El equipo está destinado exclusivamente al uso en interiores. Utilícelo en un lugar seco y sombreado, alejado de la humedad, la luz solar directa y las fuentes de calor o llamas abiertas.
15. No coloque objetos afilados cerca del equipo. Existe riesgo de dañar el recubrimiento y los elementos estructurales.
16. Limpie la superficie regularmente con un paño húmedo para eliminar el polvo, el sudor y la suciedad. Después de la limpieza, seque bien el producto.
17. No realice modificaciones en el equipo por su cuenta. Utilice únicamente piezas originales o componentes recomendados por el fabricante.
18. El producto está destinado exclusivamente al uso doméstico y no es apto para fines comerciales, profesionales o terapéuticos.



AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT.

1. La sécurité maximale lors de l'utilisation de l'équipement ne peut être assurée que si celui-ci est correctement monté et utilisé conformément à la notice. Tous les utilisateurs doivent être informés des limites, avertissements et précautions applicables. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessures ou de dommages résultant du non-respect des instructions.
2. Ce produit est un équipement sportif et non un jouet. Les enfants et les animaux ne doivent pas avoir accès à l'équipement ni à la zone d'utilisation.
3. L'appareil est exclusivement destiné au rangement de barres, de disques et d'accessoires d'entraînement légers dans un cadre domestique. Ne l'utilisez pas à d'autres fins, par exemple comme échelle, appui, siège ou équipement d'exercice.
4. Lors du montage, assurez-vous que tous les éléments ont été correctement assemblés conformément aux instructions du fabricant et solidement serrés. Avant chaque utilisation, vérifiez l'état de la structure et resserrez les éléments de fixation desserrés. N'utilisez pas l'équipement si l'un de ses éléments est endommagé, desserré ou corrodé.
5. Le support doit être solidement fixé à un mur stable et porteur à l'aide d'éléments de montage adaptés au type de support. N'installez pas le produit sur des murs faibles, endommagés, instables ou constitués de matériaux à capacité portante insuffisante.
6. Ne dépassez pas la charge maximale admissible du support indiquée par le fabricant. Une surcharge peut endommager la structure, arracher les fixations du mur ou entraîner des blessures pour l'utilisateur.
7. Les barres et les disques doivent être rangés uniquement aux emplacements prévus à cet effet. Répartissez la charge aussi uniformément que possible afin d'éviter de surcharger un côté de la structure.
8. Les crochets latéraux sont destinés uniquement à suspendre des accessoires légers tels que des bandes d'entraînement, des cordes à sauter, des colliers de serrage ou d'autres petits éléments similaires. N'y suspendez pas de barres, de disques ni d'autres objets lourds.
9. Faites preuve d'une grande prudence lorsque vous rangez ou retirez des barres et des disques afin d'éviter de vous coincer les mains, les doigts ou les pieds.
10. Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace libre autour de l'appareil pour ranger et retirer le matériel stocké en toute sécurité.
11. Il est interdit de grimper sur le support, de s'y hisser, de s'y appuyer ou de l'utiliser pour faire des exercices. Le produit est exclusivement destiné au rangement du matériel d'entraînement.
12. Rangez les barres et les disques de manière contrôlée. Ne les jetez pas sur les supports et ne les heurtez pas contre la structure, car cela pourrait endommager le produit ou desserrer les fixations.
13. Avant chaque utilisation, vérifiez que tous les éléments stockés sont rangés de manière stable et qu'ils ne risquent pas de glisser ou de tomber.
14. L'équipement est destiné exclusivement à un usage intérieur. Utilisez-le dans un endroit sec et ombragé, à l'abri de l'humidité, de la lumière directe du soleil ainsi que des sources de chaleur ou de flammes nues.
15. Ne placez pas d'objets pointus à proximité de l'appareil. Il existe un risque d'endommagement du revêtement et des éléments structurels.
16. Nettoyez régulièrement la surface avec un chiffon humide afin d'éliminer la poussière, la transpiration et les salissures. Après le nettoyage, séchez soigneusement le produit.
17. N'apportez aucune modification à l'équipement par vous-même. Utilisez uniquement des pièces d'origine ou des éléments recommandés par le fabricant.
18. Ce produit est exclusivement destiné à un usage domestique et ne convient pas à un usage commercial, professionnel ou thérapeutique.



A BERENDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN A TELJES HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT, ÉS ÓRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSRA.

1. A berendezés használata során a maximális biztonság csak a megfelelő összeszereléssel és a használati útmutató szerinti használattal érhető el. Minden felhasználót tájékoztatni kell az érvényes korlátozásokról, figyelmeztetésekről és óvintézkedésekről. A gyártó nem vállal felelősséget az utasítások be nem tartásából eredő sérülésekért vagy károkokért.
2. A termék sporteszköz, nem játék. Gyermek és állatok nem férhetnek hozzá a berendezéshez vagy annak használati területéhez.
3. A termék kizárólag rudak, súlytárcsák és könnyű edzéskiegészítők háztartási körülmények közötti tárolására szolgál. Ne használja más célra, például létraként, támaszként, ülőhelyként vagy edzőeszközként.
4. Az összeszerelés során győződjön meg arról, hogy minden alkatrész a gyártó utasításainak megfelelően került összeszerelésre és biztonságosan meg lett húzva. Minden használat előtt ellenőrizze a szerkezet állapotát, és húzza meg a meglazult rögzítőelemeket. Ne használja a berendezést, ha bármely alkatrésze sérült, laza vagy korrodált.
5. A tartót megfelelő, a fal típusához igazított rögzítőelemekkel kell szilárdan egy stabil, teherbíró falhoz rögzíteni. Ne szerelje fel a terméket gyenge, sérült, instabil falra vagy olyan falra, amely nem megfelelő teherbírási anyagból készült.
6. Ne lépje túl a gyártó által megadott maximális terhelhetőséget. A túlterhelés a szerkezet károsodását, a rögzítések falból való kiszakadását vagy személyi sérülést okozhat.
7. A rudakat és súlytárcsákat kizárólag az erre kijelölt helyeken tárolja. A terhelést a lehető legegyszerűsebben ossza el, hogy elkerülje a szerkezet egyik oldalának túlterhelését.
8. Az oldalsó kampók kizárólag könnyű kiegészítők, például edzőszalagok, ugrókötelek, szorítók vagy hasonló apró elemek felakasztására szolgálnak. Ne akasszon rájuk rudakat, súlytárcsákat vagy más nehéz tárgyakat.
9. A rudak és súlytárcsák felhelyezésekor és levételekor fokozott óvatossággal járjon el, hogy elkerülje a kéz, az ujjak vagy a láb beszorulását.
10. Győződjön meg arról, hogy a berendezés körül elegendő szabad hely áll rendelkezésre a tárolt eszközök biztonságos elhelyezéséhez és eltávolításához.
11. Tilos a tartóra felmászni, azon felhúzózkodni, neki támaszkodni vagy azt edzésre használni. A termék kizárólag edzőeszközök tárolására szolgál.
12. A rudakat és súlytárcsákat kontrollált módon helyezze vissza. Ne dobja őket a tartókra, és ne üsse őket a szerkezethez, mert ez károsíthatja a terméket vagy meglazíthatja a rögzítéseket.
13. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy az összes tárolt elem stabilan van-e elhelyezve, és nem áll fenn a lecsúszás vagy leesés veszélye.
14. A berendezés kizárólag beltéri használatra szolgál. Száraz, árnyékos helyen használja, nedvességtől, közvetlen napfénytől, valamint hőforrásoktól és nyílt lángtól távol.
15. Ne helyezzen éles tárgyakat a berendezés közelébe. Fennáll a bevonat és a szerkezeti elemek sérülésének veszélye.
16. A felületet rendszeresen tisztítsa nedves ruhával a por, izzadság és szennyeződések eltávolítása érdekében. Tisztítás után alaposan törölje szárazra a terméket.
17. Ne végezzen saját kezű módosításokat a berendezésen. Csak eredeti alkatrészeket vagy a gyártó által ajánlott elemeket használjon.
18. A termék kizárólag otthoni használatra készült, és nem alkalmas kereskedelmi, professzionális vagy terápiás célokra.



PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIATURA, LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER CONSULTAZIONI FUTURE.

1. La massima sicurezza durante l'uso dell'attrezzo può essere garantita solo con un montaggio corretto e un utilizzo conforme al manuale. Tutti gli utenti devono essere informati delle limitazioni, avvertenze e precauzioni applicabili. Il produttore non è responsabile per lesioni o danni causati dal mancato rispetto delle istruzioni.
2. Il prodotto è un articolo sportivo e non è un giocattolo. Bambini e animali non devono avere accesso all'attrezzo né all'area di utilizzo.
3. L'attrezzo è destinato esclusivamente allo stoccaggio di bilancieri, dischi e accessori leggeri per l'allenamento in ambiente domestico. Non utilizzarlo per altri scopi, ad esempio come scala, supporto, seduta o attrezzo per esercizi.
4. Durante il montaggio, assicurarsi che tutti gli elementi siano stati assemblati correttamente secondo le istruzioni del produttore e serrati saldamente. Prima di ogni utilizzo, controllare lo stato della struttura e serrare gli elementi di fissaggio allentati. Non utilizzare l'attrezzo se una qualsiasi parte è danneggiata, allentata o corrosa.
5. Il supporto deve essere fissato saldamente a una parete stabile e portante utilizzando elementi di montaggio adeguati al tipo di superficie. Non installare il prodotto su pareti deboli, danneggiate, instabili o realizzate con materiali con capacità portante insufficiente.
6. Non superare il carico massimo consentito del supporto indicato dal produttore. Il sovraccarico può causare danni alla struttura, il distacco dei fissaggi dalla parete o lesioni all'utente.
7. Bilancieri e dischi devono essere riposti esclusivamente negli appositi alloggiamenti. Distribuire il carico nel modo più uniforme possibile per evitare di sovraccaricare un lato della struttura.
8. I ganci laterali sono destinati esclusivamente ad appendere accessori leggeri, come bande elastiche, corde per saltare, collari fermadisco o altri piccoli elementi simili. Non appendere bilancieri, dischi o altri oggetti pesanti.
9. Prestare particolare attenzione durante il posizionamento e la rimozione di bilancieri e dischi per evitare di schiacciare mani, dita o piedi.
10. Assicurarsi che vi sia spazio libero sufficiente attorno all'attrezzo per riporre e rimuovere in sicurezza l'attrezzatura conservata.
11. Non è consentito arrampicarsi sul supporto, sollevarsi su di esso, appoggiarsi o utilizzarlo per fare esercizi. Il prodotto serve esclusivamente per riporre attrezzatura da allenamento.
12. Riporre bilancieri e dischi in modo controllato. Non lanciarli sui supporti e non urtarli contro la struttura, poiché ciò potrebbe danneggiare il prodotto o allentare i fissaggi.
13. Prima di ogni utilizzo, controllare che tutti gli elementi conservati siano posizionati in modo stabile e che non vi sia rischio di scivolamento o caduta.
14. L'attrezzo è destinato esclusivamente all'uso interno. Utilizzarlo in un luogo asciutto e ombreggiato, lontano da umidità, luce solare diretta e fonti di calore o fiamme libere.
15. Non collocare oggetti appuntiti vicino all'attrezzo. Esiste il rischio di danneggiare il rivestimento e gli elementi strutturali.
16. Pulire regolarmente la superficie con un panno umido per rimuovere polvere, sudore e sporco. Dopo la pulizia, asciugare accuratamente il prodotto.
17. Non apportare modifiche all'attrezzo autonomamente. Utilizzare esclusivamente parti originali o componenti raccomandati dal produttore.
18. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non è adatto per scopi commerciali, professionali o terapeutici.



LEES VÓÓR GEBRUIK VAN HET APPARAAT DE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

1. Maximale veiligheid bij het gebruik van het apparaat kan uitsluitend worden bereikt wanneer het correct wordt gemonteerd en gebruikt volgens de handleiding. Alle gebruikers moeten op de hoogte worden gebracht van de geldende beperkingen, waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen. De fabrikant is niet aansprakelijk voor letsel of schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de instructies.
2. Het product is een sportartikel en geen speelgoed. Kinderen en dieren mogen geen toegang hebben tot het apparaat of tot de plaats waar het wordt gebruikt.
3. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor het opbergen van halterstangen, gewichtsschijven en lichte trainingsaccessoires in huiselijke omstandigheden. Gebruik het niet voor andere doeleinden, zoals als ladder, steun, zitplaats of trainingsapparaat.
4. Zorg er tijdens de montage voor dat alle onderdelen correct zijn gemonteerd volgens de instructies van de fabrikant en stevig zijn vastgedraaid. Controleer voor elk gebruik de staat van de constructie en draai losse bevestigingselementen vast. Gebruik het apparaat niet als onderdelen beschadigd, los of gecorrodeerd zijn.
5. De houder moet stevig worden bevestigd aan een stabiele, dragende muur met behulp van geschikte bevestigingsmiddelen die zijn afgestemd op het type ondergrond. Monteer het product niet aan zwakke, beschadigde, instabiele muren of aan muren van materialen met onvoldoende draagvermogen.
6. Overschrijd de door de fabrikant opgegeven maximale belasting van de houder niet. Overbelasting kan leiden tot beschadiging van de constructie, het losraken van de bevestigingen uit de muur of letsel bij de gebruiker.
7. Halterstangen en gewichtsschijven mogen uitsluitend op de daarvoor bestemde plaatsen worden opgeborgen. Verdeel het gewicht zo gelijkmatig mogelijk om overbelasting van één zijde van de constructie te voorkomen.
8. De zijhaken zijn uitsluitend bedoeld voor het ophangen van lichte accessoires, zoals trainingsbanden, springtouwen, klemmen of soortgelijke kleine onderdelen. Hang er geen halterstangen, gewichtsschijven of andere zware voorwerpen aan.
9. Wees bijzonder voorzichtig bij het plaatsen en verwijderen van halterstangen en gewichtsschijven om beknelling van handen, vingers of voeten te voorkomen.
10. Zorg ervoor dat er voldoende vrije ruimte rond het apparaat is om de opgeslagen uitrusting veilig te plaatsen en te verwijderen.
11. Het is niet toegestaan op de houder te klimmen, eraan te hangen, ertegenaan te leunen of deze voor oefeningen te gebruiken. Het product dient uitsluitend voor het opbergen van trainingsuitrusting.
12. Plaats halterstangen en gewichtsschijven op gecontroleerde wijze terug. Gooi ze niet op de houders en stoot ze niet tegen de constructie, omdat dit het product kan beschadigen of de bevestigingen kan losmaken.
13. Controleer voor elk gebruik of alle opgeslagen elementen stabiel zijn geplaatst en niet kunnen wegglijden of vallen.
14. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. Gebruik het op een droge en schaduwrijke plaats, uit de buurt van vocht, direct zonlicht en warmtebronnen of open vuur.
15. Plaats geen scherpe voorwerpen in de buurt van het apparaat. Er bestaat risico op beschadiging van de coating en de constructiedelen.
16. Reinig het oppervlak regelmatig met een vochtige doek om stof, zweet en vuil te verwijderen. Droog het product na het reinigen grondig af.
17. Breng zelf geen wijzigingen aan het apparaat aan. Gebruik uitsluitend originele onderdelen of componenten die door de fabrikant worden aanbevolen.
18. Het product is uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik en is niet geschikt voor commerciële, professionele of therapeutische doeleinden.



PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA, PRZECZYTAJ UWAŻNIE CAŁĄ INSTRUKCJĘ. ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NA PRZYSZŁOŚĆ.

1. Maksymalne bezpieczeństwo użytkowania można osiągnąć wyłącznie przy prawidłowym montażu i eksploatacji zgodnie z instrukcją. Należy poinformować wszystkich użytkowników o obowiązujących ograniczeniach, ostrzeżeniach i środkach ostrożności. Producent nie ponosi odpowiedzialności za urazy ani szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji.
2. Produkt jest artykułem sportowym, nie jest zabawką. Dzieci i zwierzęta nie powinny mieć dostępu do sprzętu ani do miejsca jego użytkowania.
3. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do przechowywania gryfów, obciążeń oraz lekkich akcesoriów treningowych w warunkach domowych. Nie używaj go do innych celów, np. jako drabiny, podpory, siedziska lub elementu do ćwiczeń.
4. Podczas montażu upewnij się, że wszystkie elementy zostały prawidłowo złożone zgodnie z instrukcją producenta i solidnie dokręcone. Przed każdym użyciem sprawdzaj stan konstrukcji oraz dokręcaj poluzowane śruby. Nie używaj sprzętu, jeśli jakiegokolwiek elementy są uszkodzone, poluzowane lub skorodowane.
5. Wieszak musi być solidnie przymocowany do stabilnej, nośnej ściany przy użyciu odpowiednich elementów montażowych dostosowanych do rodzaju podłoża. Nie montuj produktu do ścian słabych, uszkodzonych, niestabilnych ani wykonanych z materiałów o niewystarczającej nośności.
6. Nie przekraczaj maksymalnego dopuszczalnego obciążenia wieszaka podanego przez producenta. Przeciążenie może doprowadzić do uszkodzenia konstrukcji, wyrwania mocowań ze ściany lub obrażeń użytkownika.
7. Gryfy i obciążenia należy odkładać wyłącznie w miejscach do tego przeznaczonych. Rozkładaj ciężar możliwie równomiernie, aby nie doprowadzić do przeciążenia jednej strony konstrukcji.
8. Boczne haczyki przeznaczone są wyłącznie do zawieszania lekkich akcesoriów, takich jak taśmy treningowe, skakanki, zaciski lub podobne drobne elementy. Nie wieszaj na nich gryfów, obciążeń ani innych ciężkich przedmiotów.
9. Podczas odkładania i zdejmowania gryfów oraz obciążeń zachowaj szczególną ostrożność, aby uniknąć przytrażenia dłoni, palców lub stóp.
10. Upewnij się, że wokół urządzenia znajduje się wystarczająco dużo wolnej przestrzeni, aby bezpiecznie odkładać i zdejmować przechowywany sprzęt.
11. Nie wolno wspinać się na wieszak, podciągać się na nim, opierać się o niego ani wykorzystywać go do ćwiczeń. Produkt służy wyłącznie do przechowywania sprzętu treningowego.
12. Gryfy i obciążenia odkładaj w sposób kontrolowany. Nie rzucaj nimi na uchwyty i nie uderzaj nimi o konstrukcję, ponieważ może to spowodować uszkodzenie produktu lub poluzowanie mocowań.
13. Przed każdym użyciem sprawdź, czy wszystkie przechowywane elementy są odłożone stabilnie i nie grożą zsunięciem lub upadkiem.
14. Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku wewnętrznego. Używaj go w suchym i zacienionym miejscu, z dala od wilgoci, bezpośredniego nasłonecznienia oraz źródeł ciepła i otwartego ognia.
15. Nie umieszczaj ostrych przedmiotów w pobliżu urządzenia. Istnieje ryzyko uszkodzenia powłoki oraz elementów konstrukcyjnych.
16. Czyść powierzchnię regularnie wilgotną ściereczką, aby usunąć kurz, pot i zabrudzenia. Po czyszczeniu dokładnie wytrzyj produkt do sucha.
17. Nie dokonuj samodzielnych modyfikacji sprzętu. Używaj wyłącznie oryginalnych części lub elementów zalecanych przez producenta.
18. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do zastosowania komercyjnego, profesjonalnego ani terapeutycznego.



ÎNAINTE DE A ÎNCEPE UTILIZAREA ECHIPAMENTULUI, CITIȚI CU ATENȚIE ÎNTREGUL MANUAL ȘI PĂSTRAȚI-L PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

1. Siguranța maximă în utilizarea echipamentului poate fi obținută numai prin montarea și utilizarea corectă, în conformitate cu manualul. Toți utilizatorii trebuie informați cu privire la limitările, avertismentele și măsurile de precauție aplicabile. Producătorul nu răspunde pentru vătămări sau daune cauzate de nerespectarea instrucțiunilor.
2. Produsul este un articol sportiv, nu este o jucărie. Copiii și animalele nu trebuie să aibă acces la echipament sau la locul de utilizare al acestuia.
3. Echipamentul este destinat exclusiv pentru depozitarea barelor, discurilor de greutate și accesoriilor ușoare de antrenament în condiții casnice. Nu îl utilizați în alte scopuri, de exemplu ca scară, suport, scaun sau element pentru exerciții.
4. În timpul montajului, asigurați-vă că toate elementele au fost asamblate corect în conformitate cu instrucțiunile producătorului și strânse ferm. Înainte de fiecare utilizare, verificați starea structurii și strângeți elementele de fixare slăbite. Nu utilizați echipamentul dacă oricare dintre componente este deteriorată, slăbită sau corodată.
5. Suportul trebuie fixat solid pe un perete stabil și portant, utilizând elemente de montaj adecvate tipului de suprafață. Nu montați produsul pe pereți slabi, deteriorați, instabili sau realizați din materiale cu capacitate portantă insuficientă.
6. Nu depășiți sarcina maximă admisă a suportului specificată de producător. Suprasarcina poate provoca deteriorarea structurii, smulgerea elementelor de fixare din perete sau accidentarea utilizatorului.
7. Barele și discurile de greutate trebuie depozitate numai în locurile prevăzute în acest scop. Distribuți greutatea cât mai uniform posibil pentru a evita suprasolicitarea unei părți a structurii.
8. Cârligele laterale sunt destinate exclusiv pentru agățarea accesoriilor ușoare, cum ar fi benzile de antrenament, corzile de sărit, colierele de fixare sau alte elemente mici similare. Nu agățați pe ele bare, discuri de greutate sau alte obiecte grele.
9. Acordați o atenție deosebită la așezarea și scoaterea barelor și discurilor de greutate pentru a evita prinderea mâinilor, degetelor sau picioarelor.
10. Asigurați-vă că există suficient spațiu liber în jurul echipamentului pentru a putea așeza și scoate în siguranță echipamentele depozitate.
11. Este interzis să vă urcați pe suport, să vă trageți pe el, să vă sprijiniți de el sau să îl utilizați pentru exerciții. Produsul servește exclusiv la depozitarea echipamentelor de antrenament.
12. Așezați barele și discurile de greutate într-un mod controlat. Nu le aruncați pe suporturi și nu le loviți de structură, deoarece acest lucru poate deteriora produsul sau poate slăbi elementele de fixare.
13. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă toate elementele depozitate sunt așezate stabil și nu există riscul să alunece sau să cadă.
14. Echipamentul este destinat exclusiv utilizării în interior. Utilizați-l într-un loc uscat și ferit de soare, departe de umiditate, lumina directă a soarelui și surse de căldură sau foc deschis.
15. Nu amplasați obiecte ascuțite în apropierea echipamentului. Există riscul deteriorării stratului de acoperire și al elementelor structurale.
16. Curățați regulat suprafața cu o lavetă umedă pentru a îndepărta praful, transpirația și murdăria. După curățare, ștergeți bine produsul până la uscare.
17. Nu efectuați modificări ale echipamentului pe cont propriu. Utilizați exclusiv piese originale sau componente recomandate de producător.
18. Produsul este destinat exclusiv uzului casnic și nu este potrivit pentru utilizare comercială, profesională sau terapeutică.



PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY. USCHOVAJTE SI TIETO POKYNY PRE BUDÚCE POUŽITIE.

1. Maximálnu bezpečnosť pri používaní zariadenia možno dosiahnuť iba pri správnej montáži a používaní v súlade s návodom. Všetci používatelia musia byť informovaní o platných obmedzeniach, upozorneniach a bezpečnostných opatreniach. Výrobca nenesie zodpovednosť za zranenia ani škody spôsobené nedodržaním pokynov.
2. Výrobok je športové vybavenie, nie hračka. Deti a zvieratá nesmú mať prístup k zariadeniu ani k miestu jeho používania.
3. Zariadenie je určené výhradne na skladovanie osí, závaží a ľahkého tréningového príslušenstva v domácich podmienkach. Nepoužívajte ho na iné účely, napríklad ako rebrik, oporu, sedadlo alebo cvičebný prvok.
4. Počas montáže sa uistite, že všetky diely boli správne zložené podľa pokynov výrobcu a pevne dotiahnuté. Pred každým použitím skontrolujte stav konštrukcie a dotiahnite uvoľnené upevňovacie prvky. Zariadenie nepoužívajte, ak sú niektoré časti poškodené, uvoľnené alebo skorodované.
5. Držiak musí byť pevne pripevnený k stabilnej, nosnej stene pomocou vhodných montážnych prvkov prispôbených typu podkladu. Nemontujte výrobok na slabé, poškodené, nestabilné steny ani na steny z materiálov s nedostatočnou nosnosťou.
6. Neprekračujte maximálne prípustné zaťaženie držiaka uvedené výrobcom. Preťaženie môže viesť k poškodeniu konštrukcie, vytrhnutiu upevnení zo steny alebo k zraneniu používateľa.
7. Osí a závažia ukladajte iba na miesta na to určené. Hmotnosť rozkladajte čo najrovnomernejšie, aby nedošlo k preťaženiu jednej strany konštrukcie.
8. Bočné háčiky sú určené výhradne na zavesenie ľahkého príslušenstva, ako sú tréningové gumy, švihadlá, uzávery alebo podobné drobné prvky. Nevešajte na ne osí, závažia ani iné ťažké predmety.
9. Pri ukladaní a vyberaní osí a závaží buďte obzvlášť opatrní, aby ste predišli privretiu rúk, prstov alebo nôh.
10. Uistite sa, že sa okolo zariadenia nachádza dostatok voľného priestoru na bezpečné ukladanie a vyberanie uskladneného vybavenia.
11. Na držiak sa nesmie ležať, priťahovať sa na ňom, opierať sa oň ani ho používať na cvičenie. Výrobok slúži výhradne na skladovanie tréningového vybavenia.
12. Osí a závažia ukladajte kontrolovaným spôsobom. Nehádzte ich na úchyty a neudierajte nimi o konštrukciu, pretože to môže spôsobiť poškodenie výrobku alebo uvoľnenie upevnení.
13. Pred každým použitím skontrolujte, či sú všetky uskladnené prvky uložené stabilne a nehrozí ich zosunutie alebo pád.
14. Zariadenie je určené výhradne na vnútorné použitie. Používajte ho na suchom a tienistom mieste, mimo vlhkosti, priameho slnečného žiarenia a zdrojov tepla alebo otvoreného ohňa.
15. Neumiestňujte ostré predmety v blízkosti zariadenia. Hrozí poškodenie povrchu a konštrukčných prvkov.
16. Povrch pravidelne čistite vlhkou handričkou, aby ste odstránili prach, pot a nečistoty. Po čistení výrobok dôkladne utrite dosucha.
17. Nevykonávajte svojpomocne žiadne úpravy zariadenia. Používajte iba originálne diely alebo prvky odporúčané výrobcom.
18. Výrobok je určený výhradne na domáce použitie a nie je vhodný na komerčné, profesionálne ani terapeutické účely.



ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ІНСТРУКЦІЮ. ЗБЕРІГАЙТЕ ПОСІБНИК ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

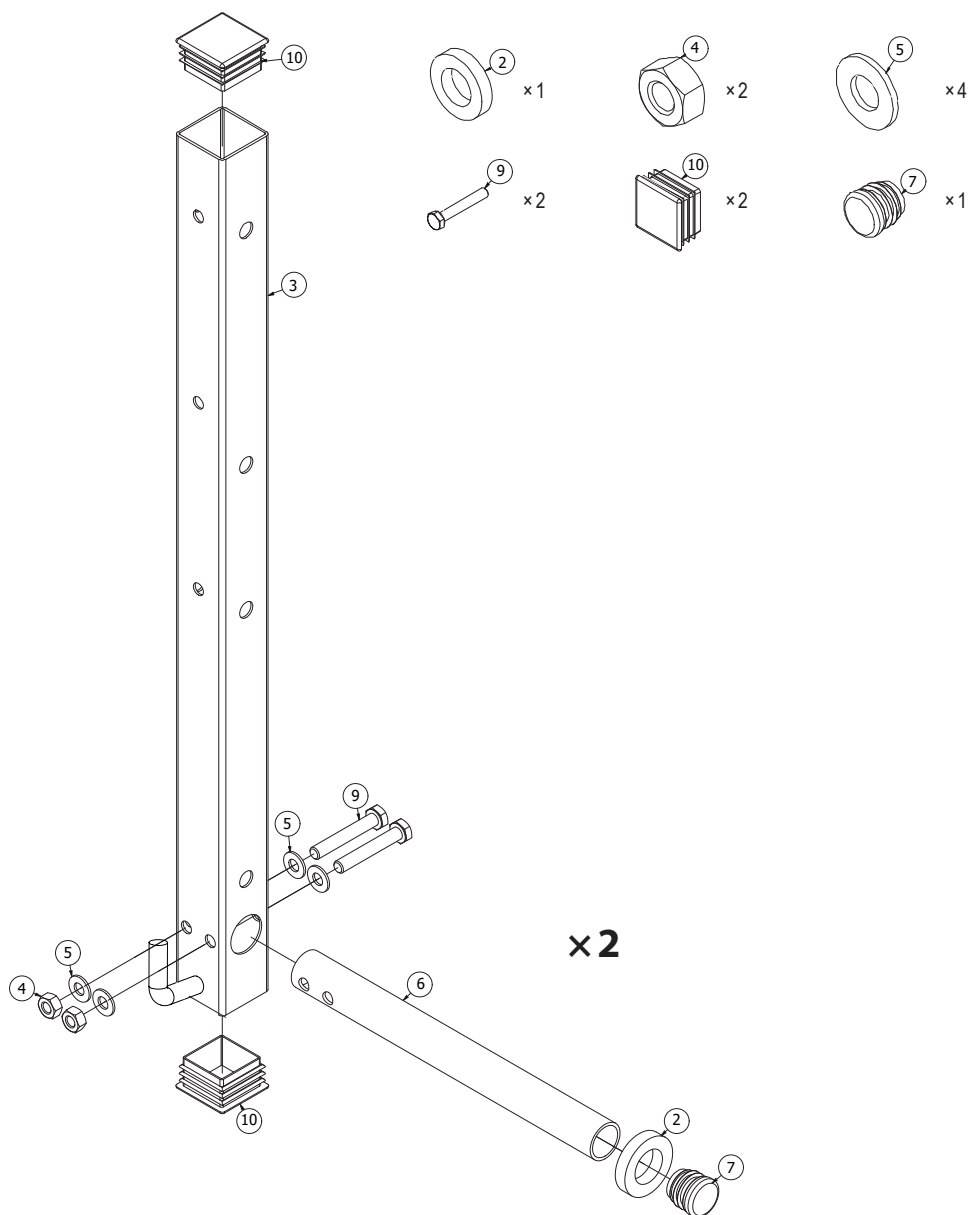
1. Максимальної безпеки під час використання обладнання можна досягти лише за умови правильного монтажу та експлуатації відповідно до інструкції. Необхідно поінформувати всіх користувачів про чинні обмеження, попередження та заходи безпеки. Виробник не несе відповідальності за травми або збитки, спричинені недотриманням інструкції.
2. Виріб є спортивним обладнанням, а не іграшкою. Діти та тварини не повинні мати доступу до обладнання або до місця його використання.
3. Пристрій призначений виключно для зберігання грифів, дисків та легких тренувальних аксесуарів у домашніх умовах. Не використовуйте його для інших цілей, наприклад як драбину, опору, сидіння або елемент для вправ.
4. Під час складання переконайтеся, що всі елементи правильно зібрані відповідно до інструкції виробника та надійно затягнуті. Перед кожним використанням перевіряйте стан конструкції та підтягуйте ослаблені кріпильні елементи. Не використовуйте обладнання, якщо будь-які його частини пошкоджені, ослаблені або мають ознаки корозії.
5. Тримач має бути надійно закріплений на стабільній несучій стіні за допомогою відповідних монтажних елементів, підібраних відповідно до типу основи. Не встановлюйте виріб на слабкі, пошкоджені, нестійкі стіни або стіни з матеріалів із недостатньою несучою здатністю.
6. Не перевищуйте максимальне допустиме навантаження на тримач, зазначене виробником. Перевантаження може призвести до пошкодження конструкції, виривання кріплень зі стіни або травмування користувача.
7. Грифи та диски слід розміщувати лише у спеціально призначених для цього місцях. Розподіляйте вагу якомога рівномірніше, щоб уникнути перевантаження однієї сторони конструкції.
8. Бічні гачки призначені виключно для підвішування легких аксесуарів, таких як тренувальні стрічки, скакалки, затискачі або інші подібні дрібні елементи. Не вішайте на них грифи, диски чи інші важкі предмети.
9. Під час розміщення та зняття грифів і дисків будьте особливо обережні, щоб уникнути затискання рук, пальців або ніг.
10. Переконайтеся, що навколо пристрою є достатньо вільного простору для безпечного розміщення та зняття збереженого обладнання.
11. Забороняється залазити на тримач, підтягуватися на ньому, спиратися на нього або використовувати його для виконання вправ. Виріб призначений виключно для зберігання тренувального обладнання.
12. Розміщуйте грифи та диски контрольовано. Не кидайте їх на тримачі та не вдаряйте ними по конструкції, оскільки це може пошкодити виріб або послабити кріплення.
13. Перед кожним використанням перевіряйте, чи всі збережені елементи розміщені стабільно та чи немає ризику їх зісковзування або падіння.
14. Обладнання призначене виключно для використання в приміщенні. Використовуйте його в сухому затіненому місці, подалі від вологи, прямого сонячного проміння, джерел тепла та відкритого вогню.
15. Не розміщуйте гострі предмети поблизу пристрою. Існує ризик пошкодження покриття та конструктивних елементів.
16. Регулярно очищуйте поверхню вологою тканиною, щоб видалити пил, піт і забруднення. Після очищення ретельно витріть виріб насухо.
17. Не вносьте самостійно жодних змін до обладнання. Використовуйте лише оригінальні деталі або елементи, рекомендовані виробником.
18. Виріб призначений виключно для домашнього використання і не підходить для комерційного, професійного або терапевтичного застосування.

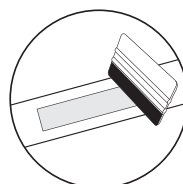
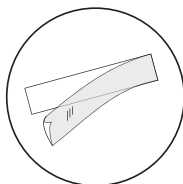
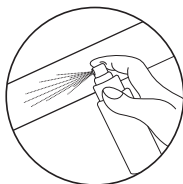


1	Držák osy / Hantelstangenhalter / Barbell holder / Soporte para barras / Support pour barres / Súlytartó / Supporto per bilancieri / Halterstanghouder / Uchwył na gryfy / Suport pentru bare / Drżiak osi / Тримач для грифів	× 4
2	Gumová podložka / Gummiunterlage / Rubber pad / Almohadilla de goma / Rondelle en caoutchouc / Gumialátét / Rondella in gomma / Rubberen ring / Gumowa podkładka / Garnitură din cauciuc / Gumová podložka / Гумова прокладка	× 2
3	Hlavní rám / Hauptrahmen / Main frame / Bastidor principal / Cadre principal / Főváz / Telaio principale / Hoofdframe / Rama główna / Cadru principal / Hlavný rám / Основная рама	× 2
4	Matices M8 / Mutter M8 / Nut M8 / Tuerca M8 / Écrou M8 / M8 anya / Dado M8 / Moer M8 / Nakrętka M8 / Piuliță M8 / Matica M8 / Гайка M8	× 10
5	Podložka D8 / Unterlegscheibe D8 / Washer D8 / Arandela D8 / Rondelle D8 / D8 alátét / Rondella D8 / Ring D8 / Podkładka D8 / Şaibă D8 / Podložka D8 / Шайба D8	× 20
6	Trn na závaží / Gewichtsscheibenhalter / Weight plate holder / Soporte para discos / Support pour disques / Súlytárcsatartó / Supporto per dischi / Gewichtsschijfhouder / Trzpień na obciążenia / Suport pentru discuri / Trń na závažia / Тримач для дисків	× 2
7	Koncovka D25×2 / Endkappe D25×2 / End cap D25×2 / Tapón final D25×2 / Embout D25×2 / D25×2 végzáró kupak / Tappo terminale D25×2 / Einddop D25×2 / Zašlepka D25×2 / Capac terminal D25×2 / Koncovka D25×2 / Заглушка D25×2	× 2
8	Šroub M8×55 / Schraube M8×55 / Bolt M8×55 / Tornillo M8×55 / Boulon M8×55 / Csavar M8×55 / Bullone M8×55 / Bout M8×55 / Śruba M8×55 / Şurub M8×55 / Skrutka M8×55 / Болт M8×55	× 6
9	Šroub M8×50 / Schraube M8×50 / Bolt M8×50 / Tornillo M8×50 / Boulon M8×50 / Csavar M8×50 / Bullone M8×50 / Bout M8×50 / Śruba M8×50 / Şurub M8×50 / Skrutka M8×50 / Болт M8×50	× 4
10	Koncovka 38×38 / Endkappe 38×38 / End cap 38×38 / Tapón final 38×38 / Embout 38×38 / 38×38 végzáró kupak / Tappo terminale 38×38 / Einddop 38×38 / Zašlepka 38×38 / Capac terminal 38×38 / Koncovka 38×38 / Заглушка 38×38	× 4



1/2





CZ PŘILEPENÍ NÁLEPKY*

1. Pre správnú aplikáciu očistite povrch, na ktorý má byť nálepka umiestnená. Použite na to jemný čistiaci prostriedok, vodu alebo špeciálny odmasťovač. Povrch osušte čistou suchou handričkou.
2. Odstráňte ochrannú vrstvu z nálepky. Umiestnite nálepku na predtým pripravený povrch. Pomocou stierky zarovnajte nálepku a odstráňte všetky vzduchové bubliny.
3. Na trvalé odstránenie nálepky použite špeciálny odstraňovač nálepiek.

DE ANBRINGUNG DES AUFKLEBERS*

1. Für eine korrekte Anbringung muss die Oberfläche, auf der der Aufkleber angebracht werden soll, gereinigt werden. Verwenden Sie dazu ein mildes Reinigungsmittel, Wasser oder ein spezielles Entfettungsmittel. Trocknen Sie die Oberfläche mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.
2. Entfernen Sie die Schutzschicht von dem Aufkleber. Legen Sie den Aufkleber auf die vorbereitete Oberfläche. Verwenden Sie einen Rake, um den Aufkleber auszurichten und eventuelle Luftblasen zu entfernen.
3. Um den Aufkleber dauerhaft zu entfernen, verwenden Sie einen speziellen Aufkleberentferner.

EN APPLYING A STICKER*

1. For proper application, clean the surface where the sticker should be placed. Use a mild detergent, water, or a special degreasing agent. Dry the surface with a clean, dry cloth.
2. Remove the protective layer from the sticker. Place sticker on prepared surface. Use a squeegee to align the sticker and remove any air bubbles.
3. To remove the sticker, use a special sticker remover.

ES APLICAR UNA PEGATINA*

1. Para una aplicación adecuada, limpie la superficie donde se debe colocar la pegatina. Utilice un detergente suave, agua o un agente desengrasante especial. Seque la superficie con un paño limpio y seco.
2. Retire la capa protectora de la pegatina. Coloque la pegatina sobre la superficie preparada. Use una espátula para alinear la pegatina y eliminar cualquier burbuja de aire.
3. Para quitar la pegatina, utilice un producto especial para eliminar adhesivos.

FR APPLICATION D'AUTOCOLLANT*

1. Pour une application correcte, nettoyez la surface où l'autocollant doit être placé. Utilisez pour cela un détergent doux, de l'eau ou un dégraissant spécial. Séchez la surface avec un chiffon propre et sec.
2. Retirez la couche protectrice de l'autocollant. Placez l'autocollant sur la surface préalablement préparée. Utilisez la raclette pour aligner l'autocollant et éliminer les éventuelles bulles d'air.
3. Pour retirer définitivement l'autocollant, utilisez un dissolvant d'autocollant spécial.

HU MATRICA FELHELYEZÉSE*

1. A megfelelő felhelyezés érdekében tisztítsa meg azt a felületet, ahová a matricát el kívánja helyezni. Használjon enyhé tisztítószert, vizet vagy speciális zsírtalanító szert. A felületet tiszta, száraz kendővel törölje szárazra.
2. Távolítsa el a védőréteget a matricáról. Helyezze a matricát az előkészített felületre. Spakli segítségével igazítsa be a matricát, és távolítsa el az esetleges légbuborékokat.
3. A matrica eltávolításához használjon speciális matriceltávolító szert.



IT APPLICAZIONE DELL'ETICHETTA*

1. Per una corretta applicazione, pulire accuratamente la superficie su cui applicare l'etichetta. Utilizzare un detergente delicato, acqua oppure uno sgrassatore specifico. Asciugare la superficie con un panno pulito e asciutto.
2. Rimuovere lo strato protettivo dall'etichetta. Posizionare l'etichetta sulla superficie preparata. Utilizzare una spatola per allineare l'etichetta e rimuovere eventuali bolle d'aria.
3. Per rimuovere l'etichetta, utilizzare un prodotto specifico per la rimozione degli adesivi.

NL AANBRENGEN VAN DE STICKER*

1. Reinig het oppervlak waar de sticker moet worden aangebracht grondig. Gebruik een mild reinigingsmiddel, water of een speciale ontvetter. Droog het oppervlak met een schone, droge doek.
2. Verwijder de beschermlaag van de sticker. Plaats de sticker op het voorbereide oppervlak. Gebruik een rakel om de sticker recht te strijken en luchtbelletjes te verwijderen.
3. Gebruik een speciale stickerverwijderaar om de sticker te verwijderen.

PL APLIKACJA NAKLEJKI*

1. W celu prawidłowej aplikacji, wyczyść powierzchnię, na której ma być umieszczona naklejka. Użyj do tego łagodnego detergentu, wody lub specjalnego środka do odtłuszczania. Osusz powierzchnię czystą, suchą szmatką.
2. Usuń z naklejki warstwę ochronną. Umieść naklejkę na przygotowanej wcześniej powierzchni. Użyj rakli do wyrównania naklejki i usunięcia ewentualnych pęcherzyków powietrza.
3. Aby trwale usunąć naklejkę, użyj specjalnego preparatu do usuwania naklejek.

RO APLICAREA UNUI AUTOCOLANT*

1. Pentru a aplica corectă, curățați suprafața pe care urmează să fie aplicat autocolantul. Utilizați un detergent delicat, apă sau un agent special de degresare. Uscați suprafața cu o cârpă curată și uscată.
2. Îndepărtați stratul protector al autocolantului. Poziționați autocolantul pe suprafața pregătită. Utilizați o racletă pentru a alinia autocolantul și pentru a elimina eventualele bule de aer.
3. Pentru îndepărtarea autocolantului, utilizați un agent special pentru îndepărtarea autocolantelor.

SK PRILEPENIE NÁLEPKY*

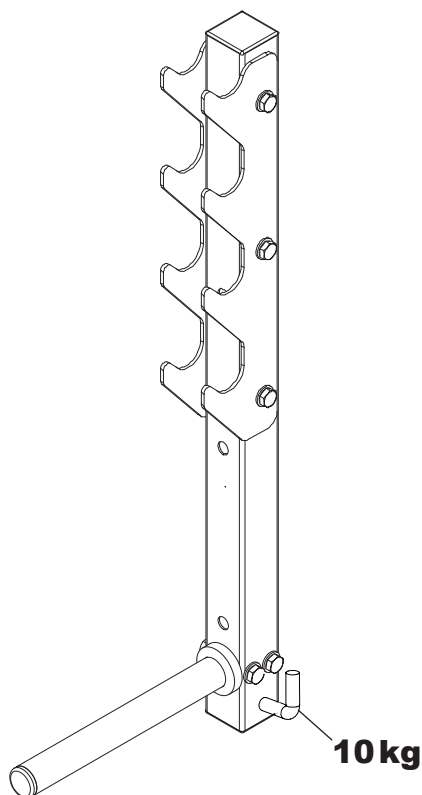
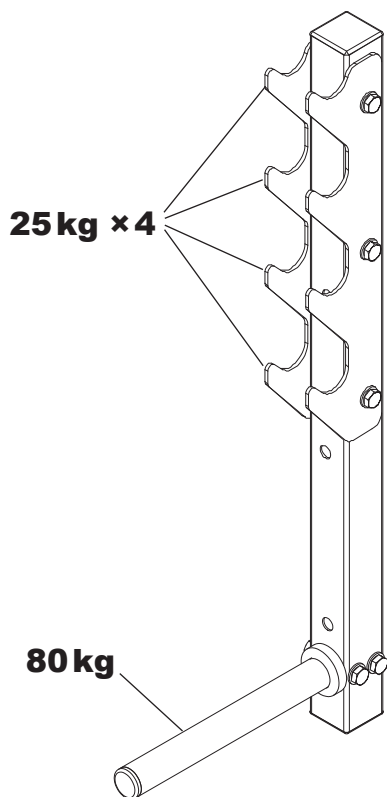
1. Pre správnu aplikáciu očistite povrch, na ktorý má byť nálepka umiestnená. Použite na to jemný čistiaci prostriedok, vodu alebo špeciálny odmasťovač. Povrch osušte čistou suchou handričkou.
2. Odstráňte ochrannú vrstvu z nálepky. Umiestnite nálepku na predtým pripravený povrch. Pomocou stierky zarovnajte nálepku a odstráňte všetky vzduchové bubliny.
3. Na trvalé odstránenie nálepky použite špeciálny odstraňovač nálepiek.

UA ІНСТРУКЦІЯ НАКЛЕЮВАННЯ НАЛІПКИ*

1. Для правильного нанесення очистіть поверхню, де буде розміщена наклейка. Для цього використовуйте м'який миючий засіб, воду або спеціальний знежирювач. Витріть поверхню чистою сухою тканиною.
2. Зніміть захисний шар з наклейки. Розмістіть наклейку на попередньо підготовлену поверхню. За допомогою ракеля вирівняйте наклейку та видаліть бульбашки повітря.
3. Щоб видалити наклейку назавжди, скористайтеся спеціальним засобом для зняття наклейок.

CZ týká sa produktov s nálepkami v súprave
DE gilt für Produkte mit Aufklebern im Set
EN applies to products with stickers in the set
ES se aplica a productos que incluyen pegatinas en el conjunto
FR concerne les produits avec des autocollants dans l'ensemble
HU a matricát tartalmazó készletű termékekre vonatkozik

IT si applica ai prodotti che includono etichette nel set
NL van toepassing op producten met stickers in de set
PL dotyczy produktów z naklejkami w zestawie
RO Se aplică produselor cu autocolante incluse în set
SK týká sa produktov s nálepkami v súprave
UA стосується продуктів з наклейками у комплекті



CZ Čištění a údržba



1. Zařízení vyžaduje pravidelnou údržbu. Měla by být provedena nejméně každých 20 hodin provozu zařízení.
2. Údržba zahrnuje kontrolu:
 - pohyblivé části zařízení, tj. kontrola, zda jsou správně namazané. Pokud ne, namažte je. Doporučuje se používat speciální maziva pro ložiska kol nebo pro fitness zařízení.
 - všechny části zařízení, tj. dotažení šroubů a matic,
 - napájecí kabely (pokud jsou v přístroji) kvůli poškození.
3. K čištění zařízení používejte měkký hadřík mírně navlhčený vodou nebo případně vodou s mýdlem. Nepoužívejte žádné silné čisticí prostředky a ani materiály, které mohou zařízení poškodit. Zvláštní pozornost je třeba věnovat plastovým komponentům.
4. Po každém použití odstraňte ze zařízení všechny stopy potu a nečistot.

CZ Řešení problémů



Problém	Řešení
Produkt je nestabilní.	Zkontrolujte, zda jsou všechny matice a šrouby správně utaženy.



Záruční podmínky

1. Zákazník má následující možnosti uplatnění reklamace:
 - prostřednictvím kroků na webové stránce: <https://hop-sport.cz/servis/>
 - písemně na adresu:
Hegen Česko s.r.o.
Stavbařů 2201/36
734 01 Karviná-Mizerov
Česká republika
 - e-mailem: info@hop-sport.cz
2. Reklamáce včetně odstranění vady musí být vyřízena a kupující o tom musí být informován nejpozději do třiceti (30) dnů ode dne uplatnění reklamace, pokud se prodávající s kupujícím nedohodne na delší lhůtě. Pokud je třeba poslat produkt na opravu do zahraničí nebo dovést náhradní díly ze zahraničí, oprava může trvat déle.
3. Použije se právo země, do které bylo zboží dodáno, včetně záručních ustanovení. Neplatí Úmluva OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží.
4. Záruka se nevztahuje na poškození způsobená nesprávným používáním.

CZ Ochrana životního prostředí



Tento výrobek je dodáván v obalu, aby byl chráněn před možným poškozením během přepravy. Obaly jsou vyrobené ze surovin, které lze recyklovat. Tyto materiály vyhazujte podle jejich typu.



Návod k použití byl vtištěn na recyklovatelném papíře. Tříděte ho v souladu s platnými pravidly.

DE Reinigung und Wartung



1. Warten Sie das Gerät regelmäßig. Dies sollte mindestens alle 20 Betriebsstunden durchgeführt werden.
2. Die Instandhaltung umfasst die Kontrolle von:
 - bewegliche Teile des Gerätes, d.H. auf ordnungsgemäße Schmierung achten. Falls diese nicht richtig vorhanden ist, fetten Sie sie ein. Es wird empfohlen, spezielle Schmiermittel für Fahrradlager oder für Fitnessgeräte zu verwenden.
 - das Anziehen von Schrauben und Muttern,
 - Netzkabel (falls im Gerät vorhanden) auf Beschädigungen prüfen.
3. Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts ein weiches Tuch, das Sie leicht mit Wasser oder mit Seife und Wasser angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine starken Substanzen oder scharfen Reinigungsmittel, die das Gerät beschädigen können. Besondere Vorsicht ist bei Kunststoffteilen geboten.
4. Entfernen Sie nach jedem Gebrauch alle Schweiß- und Schmutzspuren vom Gerät.

DE Fehlerbehebung



Problem	Lösungsvorschlag
Das Produkt ist instabil.	Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben und Muttern richtig angezogen sind.



Gewährleistungsbedingungen

1. Sie haben folgende Möglichkeiten, um Ihre Reklamation zu melden:

- via Reklamationsformular auf der Internetseite
- schriftlich an folgende Adresse:

Hegen Deutschland GmbH
Chausseestraße 80D
17321 Löcknitz
Deutschland

- via E-Mail

	Reklamationsformular	E-mail
DE	www.hop-sport.de/reklamation/	info@hop-sport.de
AT	www.hop-sport.at/reklamation/	support@hop-sport.at

2. Mängel, die innerhalb der Gewährleistungsfrist auftreten, werden im Regelfall innerhalb von 14 Werktagen ab dem Zustelldatum des mangelhaften Artikels kostenlos beseitigt. Falls das Gerät zur Reparatur ins Ausland geschickt oder Ersatzteile aus dem Ausland beschafft werden müssen, kann die Reparatur länger dauern.
3. Es gilt das Recht des Landes, einschließlich der Gewährleistungsbestimmungen, in das die Ware geliefert wird. UN-Kaufrecht gilt nicht.
4. Die Gewährleistung gilt nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Benutzung entstanden sind.

DE Umweltschutz



Dieses Produkt wird in einer Verpackung geliefert, um es vor möglichen Transportschäden zu schützen. Die Verpackung ist unverarbeitetes Rohmaterial und kann recycelt werden. Entsorgen Sie diese nach den geltenden Vorschriften der örtlichen Abfallentsorgung.



Die Bedienungsanleitung wurde auf recycelbarem Papier gedruckt. Bitte entsorgen Sie sie gemäß den geltenden Vorschriften zur Mülltrennung.

EN Cleaning and maintenance



1. Regular maintenance of the device should be considered. It should be carried out at least every 20 hours of operation of the device.
2. Maintenance includes:
 - checking on moving parts of the equipment and keeping them greased. It is recommended to use bicycle bearing greases or multi-component greases for fitness equipment.
 - taking care of other parts of the device, i.e. tightening bolts and nuts,
 - checking power cords (if present in the device) for damage.
3. To clean the equipment it's recommended to use a soft cloth slightly moistened with water or possibly with soap and water. Do not use strong substances or sharp cleaning materials that can damage the equipment. Particular care should be taken with plastic components.
4. After each use, remove all traces of sweat and dirt from the device.

EN Troubleshooting



Problem	Possible solution
The table is unstable.	Adjust the table with the leveling feet.



Warranty conditions

1. Customer has the following options for submitting a complaint:
 - by filling the form on website: <https://hop-sport.uk/complaints/>
 - in writing to the correspondence address:
Hegen UK Ltd
Ealing Cross 1st Floor
85 Uxbridge Road
London
United Kingdom
W5 5TH
 - by an email: support@hop-sport.com
2. Defects revealed during the warranty period will be removed free of charge within 14 working days from the date of delivery of device. If it is necessary to send product for repair abroad or to import spare parts from abroad, the repair period may be extended.
3. The law of the country to which the goods were delivered shall apply, including warranty rules. CISG does not apply.
4. The warranty does not cover damage caused by improper use.

EN Environmental protection



This item has been packaged to protect it from potential damage during shipping. The packaging can be recycled. Discard these materials according to their type.



The user manual is printed on recyclable paper. Please sort it according to local recycling guidelines.

ES Limpieza y mantenimiento



1. Se debe considerar el mantenimiento regular del dispositivo. Debe realizarse al menos cada 20 horas de funcionamiento del equipo.
2. El mantenimiento incluye:
 - revisar las partes móviles del equipo y mantenerlas engrasadas. Se recomienda usar grasas para rodamientos de bicicleta o grasas multicomponentes para equipos de fitness,
 - revisar otras partes del dispositivo, es decir, apretar tornillos y tuercas,
 - revisar los cables de alimentación (si el dispositivo los incluye) para detectar daños.
3. Para limpiar el equipo, se recomienda utilizar un paño suave ligeramente humedecido con agua o con agua y jabón. No utilice sustancias fuertes ni materiales abrasivos que puedan dañar el equipo. Se debe tener especial cuidado con los componentes de plástico.
4. Después de cada uso, elimine todos los restos de sudor y suciedad del dispositivo.

ES Solución de problemas



Problema	Posibles soluciones
El producto es inestable.	Asegúrese de que todas las tuercas y tornillos estén bien ajustados.



Condiciones de la garantía

1. El cliente dispone de las siguientes opciones para presentar una reclamación:
 - mediante el formulario de reclamación disponible en el sitio web: <https://hop-sport.es/reclamacion/>
 - por escrito a la siguiente dirección:
Hegen Distribution Sp. z o.o.
ul. Sportowa 3a
32-080 Zabierzów
Polonia
 - por correo electrónico: support@hop-sport.es
2. Los defectos que se presenten durante el período de garantía serán normalmente reparados sin coste adicional en un plazo de 14 días laborables a partir de la fecha de recepción del producto defectuoso. En caso de que sea necesario enviar el dispositivo al extranjero para su reparación o importar piezas de repuesto, el proceso de reparación puede tardar más.
3. Se aplicará la legislación del país al que se haya entregado el producto, incluidas las disposiciones relativas a la garantía. La Convención de Viena (CISG) no será aplicable.
4. La garantía no cubre los daños causados por un uso inadecuado.

ES Protección del medio ambiente



Este artículo ha sido embalado para protegerlo de posibles daños durante el envío. El embalaje es reciclable. Deseche estos materiales según su tipo.



El manual de instrucciones está impreso en papel reciclable. Sepáralo según las normas de reciclaje locales.

FR Nettoyage et entretien



1. Entretenez régulièrement l'appareil. Il doit être effectué au moins toutes les 20 heures de fonctionnement de l'équipement.
2. La maintenance comprend le contrôle:
 - les pièces mobiles de l'appareil, c'est-à-dire vérifier qu'elles sont correctement lubrifiées. Sinon, graissez-les. Il est recommandé d'utiliser des lubrifiants spéciaux pour les roulements de vélo ou pour les appareils de fitness.
 - toutes les pièces de l'appareil, c'est-à-dire les vis et les écrous de serrage,
 - cordons d'alimentation (s'ils sont présents dans l'appareil) pour tout dommage.
3. Pour nettoyer l'équipement, utilisez un chiffon doux et légèrement humidifié avec de l'eau ou éventuellement avec de l'eau et du savon. N'utilisez pas de substances fortes ou de produits de nettoyage agressifs pouvant endommager l'équipement. Un soin particulier doit être apporté aux composants en plastique.
4. Après chaque utilisation, retirez toute trace de sueur et de saleté de l'appareil.

FR La résolution des problèmes



Problème	Résolution
Le produit est instable.	Assurez-vous que tous les écrous et boulons sont correctement serrés.



Conditions de garantie

1. Le client a les possibilités suivantes pour signaler une réclamation:

- via le formulaire de réclamation sur le site web
- par écrit à l'adresse suivante:

Hegen Deutschland GmbH

Chausseestraße 80D

17321 Löcknitz

Allemagne

- via E-Mail

	Formulaire de réclamation	E-mail
FR	www.hop-sport.fr/reclamation/	support@hop-sport.fr
BE	www.hop-sport.be/reclamation/	support@hop-sport.be

2. Les défauts survenus pendant la période de garantie seront généralement réparés gratuitement dans un délai de 14 jours ouvrables à compter de la date de livraison du produit défectueux. Si l'envoi de l'appareil pour réparation à l'étranger ou l'importation de pièces de rechange de l'étranger est nécessaire, la réparation peut prendre plus de temps.
3. La loi du pays de livraison des marchandises s'applique, y compris les dispositions relatives à la garantie. La Convention des Nations unies sur les contrats de vente internationale de marchandises ne s'applique pas.
4. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une utilisation incorrecte.

FR Protection de l'environnement



Ce produit est fourni dans un emballage pour le protéger de tout dommage pendant le transport. L'emballage est une matière première non transformée et peut être recyclé. Jeter ces matériaux selon leur type.



Le manuel d'utilisation est imprimé sur du papier recyclable. Veuillez le trier conformément aux consignes locales de tri.

HU Tisztítás és karbantartás



1. A berendezés rendszeres karbantartása szükséges. A karbantartást legalább minden 20 üzemóra után el kell végezni.
2. A karbantartás magában foglalja:
 - a berendezés mozgó alkatrészeinek ellenőrzését és kenését. Javasolt kerékpárcsapágy-zsír vagy fitnessgépekhez való univerzális kenőzsír használata;
 - a berendezés egyéb részeinek ellenőrzését, különös tekintettel a csavarok és anyák meghúzására;
 - a tápkábelek (ha a berendezés rendelkezik ilyennel) sérülésének ellenőrzését.
3. A berendezés tisztításához enyhén vízzel, illetve szükség esetén szappanos vízzel megnedvesített puha ruhát használjon. Ne használjon erős vegyszereket vagy éles tisztítóeszközöket, amelyek károsíthatják a berendezést. A műanyag alkatrészek tisztításakor fokozott óvatosság szükséges.
4. Minden használat után távolítsa el az izzadság és a szennyeződés maradványait a berendezésről.

HU Hibaelhárítás



Probléma	Lehetséges megoldás
A termék instabil.	Ellenőrizze, hogy minden csavar és anya megfelelően meg van-e húzva.



Garanciális feltételek

1. A vásárló az alábbi módokon nyújthat be panaszt:
 - az űrlap kitöltésével a weboldalon: <https://hop-sport.hu/reklamacio/>
 - írásban, a levelezési címre:
Hegen Distribution Sp. z o.o.
ul. Sportowa 3a
32-080 Zabierzów
Lengyelország
 - e-mailben: support@hop-sport.hu
2. A jótállási időszak alatt feltárt hibák a készülék kézbesítésének napjától számított 14 munkanapon belül díjmentesen kijavításra kerülnek. Amennyiben a terméket külföldre kell javításra küldeni, vagy a pótalkatrészeket külföldről kell beszerezni, a javítási idő meghosszabbodhat.
3. Azon ország joga irányadó, ahová az árut kiszállították, beleértve a jótállási szabályokat is. A CISG nem alkalmazandó.
4. A jótállás nem terjed ki a nem rendeltetésszerű használatból eredő károokra.

HU Környezetvédelem



Ez a termék olyan csomagolásban kerül kiszállításra, amely megvédi az esetleges szállítás közbeni sérülésektől. A csomagolóanyagok nyersanyagok, és újrahasznosíthatók. Ezeket az anyagokat típusuk szerint selejtezze.



A használati útmutató újrahasznosítható papírra lett nyomtatva. Az útmutatót a vonatkozó előírásoknak megfelelően szelektálja.

IT Pulizia e manutenzione



1. È consigliabile effettuare regolarmente la manutenzione del dispositivo. Deve essere eseguita almeno ogni 20 ore di utilizzo dell'attrezzatura.
2. La manutenzione include:
 - controllare le parti mobili dell'attrezzatura e mantenerle lubrificate. Si consiglia di usare grassi per cuscinetti da bicicletta o grassi multicomponente per attrezzi fitness,
 - prendersi cura delle altre parti del dispositivo, cioè stringere bulloni e dadi,
 - controllare eventuali cavi di alimentazione presenti nel dispositivo per individuare danni.
3. Per la pulizia dell'attrezzatura si consiglia di usare un panno morbido leggermente inumidito con acqua o con acqua e sapone. Non utilizzare sostanze aggressive o materiali abrasivi che possano danneggiare il dispositivo. Prestare particolare attenzione alle parti in plastica.
4. Dopo ogni utilizzo, rimuovere tutte le tracce di sudore e sporco dal dispositivo.

IT Risoluzione dei problem



Problema	Soluzione possibile
Il prodotto è instabile.	Verificare che tutte le viti e i dadi siano ben serrati.



Condizioni di garanzia

1. Il cliente ha le seguenti possibilità per presentare un reclamo:
 - tramite il modulo di reclamo disponibile sul sito web: <https://hop-sport.it/reclamo-di-garanzia/>
 - per iscritto al seguente indirizzo:
Hegen Distribution Sp. z o.o.
ul. Sportowa 3a
32-080 Zabierzów
Polonia
 - via e-mail: assistenza@hop-sport.it
2. I difetti riscontrati durante il periodo di garanzia verranno generalmente eliminati gratuitamente entro 14 giorni lavorativi dalla data di ricezione del prodotto difettoso. Se è necessario inviare il dispositivo all'estero per la riparazione o importare pezzi di ricambio, il tempo di riparazione potrebbe essere più lungo.
3. Si applica la legge del paese in cui è stata consegnata la merce, incluse le disposizioni relative alla garanzia. La Convenzione CISG non è applicabile.
4. La garanzia non copre i danni causati da un uso improprio.



Questo articolo è stato imballato per proteggerlo da eventuali danni durante il trasporto. L'imballaggio è riciclabile. Smaltire questi materiali in base alla loro tipologia.



Carta
RACCOLTA CARTA
Verifica le disposizioni del tuo Comune

NL Reiniging en onderhoud



1. Regelmatig onderhoud van het apparaat wordt aanbevolen. Dit dient minstens om de 20 gebruiksuren van het apparaat uitgevoerd te worden.
2. Onderhoud omvat:
 - het controleren van bewegende delen van het apparaat en deze goed ingevet houden. Het wordt aanbevolen om fietslagervet of multicomponentenvet voor fitnessapparatuur te gebruiken,
 - het controleren en vastzetten van andere onderdelen van het apparaat, zoals bouten en moeren,
 - het inspecteren van stroomkabels (indien aanwezig in het apparaat) op beschadigingen.
3. Voor het reinigen van het apparaat wordt aangeraden een zachte doek te gebruiken die licht bevochtigd is met water of met water en zeep. Gebruik geen agressieve middelen of schurende materialen die het apparaat kunnen beschadigen. Besteed speciale aandacht aan kunststof onderdelen.
4. Verwijder na elk gebruik alle sporen van zweet en vuil van het apparaat.

NL Probleemoplossing



Probleem	Mogelijke oplossing
Product is onstabiel.	Controleer of alle moeren en bouten goed vastzitten.



Garantievoorwaarden

1. U heeft de volgende mogelijkheden om een klacht in te dienen:
 - via het klachtenformulier op de website: <https://hop-sport.nl/klacht/>
 - schriftelijk naar het volgende adres:
Hegen Deutschland GmbH
Chausseestraße 80D
17321 Löcknitz
Duitsland
 - per e-mail: support@hop-sport.nl
2. Gebreken die zich tijdens de garantieperiode voordoen, worden in de regel binnen 14 werkdagen na de leveringsdatum van het defecte product kosteloos verholpen. Als het apparaat voor reparatie naar het buitenland moet worden verzonden of als er reserveonderdelen uit het buitenland moeten worden geïmporteerd, kan de reparatie langer duren.
3. Het recht van het land waarin de goederen zijn geleverd is van toepassing, inclusief de betreffende garantieregels. Het Weens Koopverdrag is niet van toepassing.
4. De garantie dekt geen schade die is veroorzaakt door onjuist of onoordeelkundig gebruik.

NL Milieubescherming



Dit product is verpakt om het tijdens het transport tegen mogelijke schade te beschermen. De verpakking is recyclebaar. Gooi deze materialen weg volgens hun type.



De handleiding is gedrukt op recyclebaar papier. Sorteer het volgens de geldende afvalscheidingsrichtlijnen.

PL Czyszczenie i konserwacja



1. Należy regularnie dokonywać konserwacji urządzenia. Powinna być ona przeprowadzana nie rzadziej niż co 20 godzin pracy sprzętu.
2. Konserwacja obejmuje kontrolę:
 - ruchomych części urządzenia, tj. sprawdzenie, czy są one odpowiednio nasmarowane. Jeżeli nie, należy je nasmarować. Zaleca się stosowanie specjalnych smarów do łożysk rowerowych lub smarów przeznaczonych do sprzętów fitness.
 - pozostałych części urządzenia, tj. dokręcenie śrub i nakrętek,
 - przewodów zasilających (jeżeli występują w urządzeniu), pod kątem ewentualnych uszkodzeń.
3. Do czyszczenia sprzętu należy używać miękkiej ściereczki, delikatnie zwilżonej wodą lub ewentualnie wodą z mydłem. Nie należy używać silnych środków ani ostrych materiałów czyszczących, które mogą uszkodzić sprzęt. Szczególną ostrożność należy zachować przy elementach z tworzywa sztucznego.
4. Po każdym użytkowaniu należy usunąć z urządzenia wszelkie ślady potu i zanieczyszczeń.

PL Rozwiązywanie problemów



Problem	Możliwe rozwiązanie
Produkt jest niestabilny.	Upewnij się, czy wszystkie śruby i nakrętki są odpowiednio dokręcone.



Warunki gwarancji

1. Klient ma następujące możliwości zgłoszenia reklamacji:
 - za pośrednictwem formularza reklamacyjnego na stronie internetowej: <https://www.hop-sport.pl/serwis/>
 - pisemnie na adres korespondencyjny:
Hegen Distribution Sp. z o.o.
ul. Sportowa 3a
32-080 Zabierzów
Polska
 - pocztą elektroniczną: sklep@hop-sport.com
2. Wady powstałe w okresie gwarancyjnym będą zazwyczaj usuwane bezpłatnie w ciągu 14 dni roboczych od daty dostarczenia wadliwego produktu. W przypadku konieczności wysłania produktu do naprawy za granicę lub sprowadzenia części zamiennych z zagranicy, naprawa może potrwać dłużej.
3. Zastosowanie ma prawo kraju, do którego dostarczono towar, w tym przepisy dotyczące gwarancji. Konwencja CISG nie ma zastosowania.
4. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem.

PL Ochrona środowiska



Ten produkt jest dostarczany w opakowaniu, by uchronić go od ewentualnych uszkodzeń podczas transportu. Opakowania są surowcami nieprzetworzonymi i mogą być recyklowane. Wyrzucaj te materiały według ich rodzaju.



Instrukcja obsługi została wydrukowana na papierze nadającym się do recyklingu. Segreguj ją zgodnie z zasadami.

RO Curățare și întreținere



1. Se recomandă efectuarea întreținerii regulate a echipamentului. Aceasta trebuie realizată cel puțin la fiecare 20 de ore de funcționare a echipamentului.
2. Întreținerea include:
 - verificarea componentelor mobile ale echipamentului și menținerea acestora lubrifiate. Se recomandă utilizarea unsonilor pentru rulmenți de bicicletă sau a unsonilor multifuncționale destinate echipamentelor fitness;
 - verificarea celorlalte componente ale echipamentului, inclusiv strângerea șuruburilor și piulițelor;
 - verificarea cablurilor de alimentare (dacă echipamentul este prevăzut cu acestea) pentru eventuale deteriorări.
3. Pentru curățarea echipamentului, se recomandă utilizarea unei lavete moi, ușor umezite cu apă sau, dacă este necesar, cu apă și săpun. Nu utilizați substanțe puternice sau materiale abrazive care pot deteriora echipamentul. Acordați o atenție deosebită componentelor din plastic.
4. După fiecare utilizare, îndepărtați toate urmele de transpirație și murdărie de pe echipament.

RO Depanare



Problemă	Soluție posibilă
Produsul este instabil.	Asigurați-vă că toate șuruburile și piulițele sunt strânse corespunzător.



Condiții de garanție

1. Clientul are următoarele opțiuni pentru depunerea unei reclamații:
 - prin completarea formularului de pe site-ul web: <https://hop-sport.ro/reclamatii/>
 - în scris, la adresa de corespondență:
Hegen Distribution Sp. z o.o.
ul. Sportowa 3a
32-080 Zabierzów
Polonia
 - prin e-mail: support@hop-sport.ro
2. Defectele constatate în perioada de garanție vor fi remediate gratuit în termen de 14 zile lucrătoare de la data livrării dispozitivului. Dacă este necesară trimiterea produsului la reparare în străinătate sau importul pieselor de schimb din străinătate, termenul de reparație poate fi prelungit.
3. Se aplică legislația țării în care a fost livrat produsul, inclusiv prevederile privind garanția. Convenția CISG nu se aplică.
4. Garanția nu acoperă deteriorările cauzate de utilizarea necorespunzătoare.

RO Protecția mediului



Acest produs este livrat într-un ambalaj pentru a-l proteja de eventuale deteriorări în timpul transportului. Ambalajele sunt materii prime neprelucrate și pot fi reciclate. Aruncați aceste materiale în funcție de tipul lor.



Manualul de utilizare a fost tipărit pe hârtie reciclabilă. Sortați-l conform regulilor.

SK Čistenie a údržba



1. Zariadenie si vyžaduje pravidelnú údržbu. Mala by byť vykonaná najmenej každých 20 hodín prevádzky zariadenia.
2. Údržba zahŕňa kontrolu:
 - pohyblivé časti zariadenia, tzn. kontrola, či sú správne namazané. Ak nie, namažte ich. Odporúča sa používať špeciálne mazivá pre ložiská bicyklov alebo pre fitness zariadenia.
 - všetky časti zariadenia, tzn. dotiahnutie skrutiek a matíc,
 - napájacie káble (ak sú v prístroji) kvôli poškodeniu.
3. Na čistenie zariadenia používajte mäkkú handričku mierne navlhčenú vodou alebo prípadne vodou s mydlom. Nepoužívajte žiadne silné čistiace prostriedky a ani materiály, ktoré môžu zariadenie poškodiť. Osobitnú pozornosť treba venovať plastovým komponentom.
4. Po každom použití odstráňte zo zariadenia všetky stopy potu a nečistôt.

SK Riešenie problémov



Problém	Možné riešenia
Produkt nie je stabilný.	Skontrolujte, či sú všetky matice a skrutky správne dotiahnuté.



Záručné podmienky

1. Zákazník má nasledujúce možnosti uplatnenia reklamácie:
 - prostredníctvom krokov na webovej stránke: <https://hop-sport.sk/servis/>
 - písomne na adresu
Hegen Česko s. r. o.
Stavbařů 2201/36
734 01 Karviná-Mizerov
Česká republika
 - e-mailom: info@hop-sport.sk
2. Reklamácia vrátane odstránenia vady musí byť vybavená a kupujúci o tom musí byť informovaný najneskôr do tridsiatich (30) dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci s kupujúcim nedohodne na dlhšej lehote. Ak je potrebné poslať produkt na opravu do zahraničia alebo doviezť náhradné diely zo zahraničia, oprava môže trvať dlhšie.
3. Použije sa právo krajiny, do ktorej bol tovar dodaný, vrátane záručných ustanovení. Neplatí Dohovor OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru.
4. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia spôsobené nesprávnym používaním.

SK Ochrana životného prostredia



Tento produkt sa dodáva v obale, ktorý ho chráni pred možným poškodením počas prepravy. Obal je vyrobený zo surovín, ktoré je možné recyklovať. Tieto obaly vyhadzujte a triedte podľa ich typu.



Návod na použitie bol vytlačený na recyklovateľnom papieri. Triediť ho podľa platných pravidiel.

UA Чистка та обслуговування



1. Регулярно перевіряйте пристрій. Це слід робити щонайменше кожні 20 годин роботи обладнання.
2. Технічне обслуговування повинно включати контроль за:
 - рухомими частинами пристрою, тобто перевірка їх належного змащення. Якщо є не змащені ділянки, змастіть їх. Рекомендується використовувати спеціальні мастила для підшипників велосипедів або для фітнес-обладнання.
 - всі запчастини обладнання, такі як затягуючі гвинти та гайки,
 - шнури живлення (якщо вони є в пристрої) на будь-які пошкодження.
3. Для очищення обладнання використовуйте м'яку тканину, трохи змочену водою або водою з милом. Не використовуйте сильні речовини чи агресивні чистячі засоби, які можуть пошкодити обладнання. Особливо обережно слід поводитися із пластиковими компонентами.
4. Після кожного використання очищуйте пристрій від часток поту чи бруду.

UA Вирішення проблем



Проблема	Можливе рішення
Обладнання не стабільне.	Переконайтеся, що всі гвинти та гайки відповідно закручені.



Умови гарантії

1. Покупець має наступні варіанти подання скарги:
 - через форму заповнення рекламційного формуляру на сайті.
 - письмово на адресу:
електронною поштою: **info@hop-sport.ua**
2. Дефекти або пошкодження товару, виявлені протягом гарантійного періоду, будуть усунені безкоштовно протягом 14 робочих днів з дати доставки товару до сервісу. Якщо потрібно привезти деталі з-за кордону, термін ремонту може бути продовжений.
3. Всі гарантійні умови виконуються за законодавством країни, куди було доставлено товар, включаючи гарантійні положення. Конвенція ООН про договори міжнародної купівлі-продажу товарів не застосовується.
4. Гарантія не поширюється на пошкодження, що виникли внаслідок неналежного використання.

UA Охорона навколишнього середовища



Цей виріб поставляється в упаковці, для захисту від можливих пошкоджень під час транспортування. Упаковка є необробленою сировиною і може бути перероблена. Позбудьтеся цих матеріалів відповідно до їх типу.



Інструкцію надруковано на папері, придатному для переробки. Сортируйте її відповідно до чинних правил.



Vyrobno v Číně
Hergestellt in China
Made in China
Fabricado en China
Fabriqué en Chine
Kínában készült

Prodotto in Cina
Gemaakt in China
Wyprodukowano w Chinach
Fabricat în China
Vyrobené v Číne
Вироблено в Китаї

DISTRIBUTION

PL Hegen Distribution Sp. z o.o.
Sportowa 3A
32-080 Zabierzów

CZ Hegen Česko s.r.o.
Stavbařů 2201/36
734 01 Karviná-Mizerov

DE Hegen Deutschland GmbH
Chausseestraße 80D
17321 Löcknitz

UK Hegen UK Ltd
Ealing Cross, 1st Floor, 85 Uxbridge Road
London, W5 5TH

IMPORTER

PL Hegen Europe Sp. z o.o.
Sportowa 3A
32-080 Zabierzów